

Information für Ihren sicheren Urlaub.

Information for your safe holiday.



Mehr Entspannung gibt es unter
www.sonnreich.at

Wir wissen, dass es viele Fragen und Unklarheiten gibt, die im Zuge eines Urlaubes auftreten - speziell in dieser Zeit. Um Ihnen einige Fragen vorab schon zu beantworten, haben wir die wichtigsten Informationen für Sie zusammengefasst.

We know there are many questions and uncertainties that arise in the course of vacation - especially nowadays. We have summarized the most important information for you, to answer some questions in advance.



Tragen Sie bitte Ihren Mund-Nasen-Schutz in allen öffentlichen Bereichen.
Please wear your protective mask in all public areas.



Beachten Sie stets den Sicherheitsabstand.
Keep the safety distance in mind.



Waschen Sie Ihre Hände mehrmals täglich mit Wasser und Seife mindestens 30 Sekunden lang.
Wash your hands with soap and water several times a day for at least 30 seconds.



Niesen oder husten Sie in die Armbeuge oder in ein Taschentuch.
Sneeze or cough into the crook of your arm or into a handkerchief.



Bezahlen Sie nach Möglichkeit kontaktlos.
Please, make cashless payments if possible.



Geben Sie eine Ansteckung mit COVID-19 bekannt.
Announce an infection with COVID-19.



Verzichten Sie auf Händeschütteln bei der Begrüßung.
Avoid shaking hands when greeting.

Information für Ihren sicheren Urlaub



Allgemein:

Sämtliche Annehmlichkeiten des Hotels stehen Ihnen zur Verfügung. Maßnahmen, Empfehlungen und Verordnungen werden umgesetzt und eingehalten. (Diese werden auch laufend aktualisiert.) Bitte beachten Sie die Hinweisschilder und Abstandsmarkierungen.

In general:

All the amenities of the hotel are at your disposal. Measure, recommendations and ordinances are implemented and observed. (These are also continuously updated.) Please note the signs and distance markings.



Mund-Nasen-Schutz (MNS):

Bei folgenden Situationen ist der MNS zu tragen:

- An der Rezeption und in der Lobby inkl. Bar-Bereich
- Im gesamten Restaurant inkl. Buffet-Bereich
- An der Spa Rezeption und bei Behandlungen
- In den Umkleieräumen im Spa Bereich
- In Begegnungszonen und allen öffentlichen Bereichen
- Am Weg zum Thermenresort

Protective Mask:

Please wear a protective mask in following situations:

- *In the reception area, in our lobby and the bar area*
- *In the entire restaurant including the buffet area*
- *At the spa reception and during treatments*
- *In the changing rooms and the spa area*
- *In encounter zones and all public areas in the hotel*
- *On the way to the Thermal Spa Resort*

In den oben genannten Bereichen besteht Maskenpflicht, ohne Ausnahmen (z.B.: ärztliches Attest).

In the above-mentioned areas there is a mask requirement, without exceptions (e.g. medical certificate).



Desinfektionsmittel und Hygiene:

Im ganzen Haus stehen Ihnen Desinfektionsmittel zur freien Entnahme zur Verfügung. Sämtliche Bereiche werden in regelmäßigen Abständen gereinigt bzw. desinfiziert. Jeder Einzelne von uns sollte auch das regelmäßige Hände waschen nicht vergessen.

Disinfectants and hygiene:

Disinfectants are freely available throughout the house to disposal. All areas are cleaned at regular intervals. Each and every one should regularly wash their hands.



**Mindestabstand:**

Bitte beachten Sie die Einhaltung des Mindestabstandes von 1 Meter zu anderen Personen. Dies gilt in allen Bereichen des Hotels - ausgenommen sind die Personen, mit denen Sie Ihr Zimmer teilen und alle Familienangehörige.

Minimum distance:

Please keep in mind the minimum distance of 1 meter to other people. This applies to all persons and areas of the hotel - with exception of family members and people you share your room with.

SPA

Wir haben für Sie die Liegen neu arrangiert und bieten Ihnen auf unserer Sonnenterrasse viel Platz zum Entspannen.

Bei Fragen stehen Ihnen unsere MitarbeiterInnen sehr gerne zur Verfügung!

We have rearranged the loungers for you and offer plenty of space to relax on our sun terrace has. Our staff will be happy to answer any questions you may have!

Massage und Kosmetik:

Da wir auch hier um Ihre Sicherheit bemüht sind, haben wir unser Angebot geändert - so können wir sämtliche Sicherheitsvorkehrungen einhalten.

Bei Behandlungen und an der Spa Rezeption ist eine MNS-Maske zu tragen.

Massage and cosmetics:

Since we are also concerned about your safety here, we have changed our offer - so we can adhere to all safety precautions. We ask you to wear a protective mask during treatment and at the Spa reception.

Pool:

Bitte beachten Sie den Sicherheitsabstand - auch im Wasser! Ein MNS ist in den Innenbereichen, wie z.B. im Eingangsbereich, in den sanitären Anlagen, Umkleidebereichen zu tragen. Ausgenommen sind Feuchträume, wie z.B. Duschen und Schwimmhallen. Auf einer Liege im Wellnessbereich muss daher kein MNS getragen werden.

Pool:

Please note the safety distance - even in the water! Wear the protective mask in indoor areas such as entrance area, sanitary facilities changing areas. Wet areas (such as showers and pool) are excluded. At the loungers in the wellness area there is no need to wear the protective mask.

Sauna:

Sicherheitsmaßnahmen sind auch hier notwendig - diese finden Sie bei jeder Sauna vor dem Eintreten (z.B. Abstand halten, max. Personenanzahl, keine Luftverwedelungen).

Sauna:

Safety measures are also necessary here - you will find these at every sauna before entering (e.g. keep your distance, max. number of people, no air delusions).



Fitness:

Unser Fitnessraum steht Ihnen unter **Einhaltung des Sicherheitsabstandes von 2 Metern** zur Verfügung. Bitte desinfizieren Sie die Geräte nach dem Gebrauch!

Fitness:

*Our fitness room is available in **compliance with the safety distance of 2 meters**. Please disinfect the devices after use!*

Restaurant und Bar

Wir haben unsere Tische neu arrangiert, um genügend Platz für Sie zu schaffen. Salz- und Pfeffer-Streuer, Knabberereien uvm. dürfen nicht mehr auf den Tischen stehen. Ebenso haben unsere Getränkekarten ein neues Gesicht bekommen. Weiters sind unsere MitarbeiterInnen bestens geschult betreffend Hygiene, Abstand usw. um die Maßnahmen fachgerecht umzusetzen.

Bitte tragen im gesamten Restaurant inkl. Buffet-Bereich eine MNS-Maske. Frühstück und Abendessen werden weiterhin in Buffet-Form angeboten. Desinfektionsständer sind vorhanden. Alle Vorleger werden alle 15 Minuten ausgetauscht.

We have rearranged our tables to create more space. Salt and pepper shakers, snacks etc. are no longer allowed on the tables. Our drinks menu appears in a new look. Furthermore, our employees are well trained in hygiene, distance, etc. to implement the measures properly.

Please wear a protective mask in the entire restaurant including the buffet area. Breakfast and Dinner will be arranged as buffet. Disinfectant dispensers are available. All serving cutlery is changed every 15 minutes.

Zimmer:

Einige Annehmlichkeiten, die wir nicht desinfizieren können, wurden aus den Zimmern entfernt. Unsere MitarbeiterInnen an der Rezeption händigen Ihnen diese auf Wunsch gerne aus. Wir haben unsere Zimmermappe für Sie digitalisiert. Beim Einschalten des TV-Gerätes finden Sie auf Kanal 1 sämtliche Hotelinformationen.

Rooms:

Some amenities that we cannot disinfect have been removed from the rooms. Our staff at the reception will be happy to hand them over to you on request. We have digitized our room folder for you. When switching on the TV, you will find all hotel information on channel 1.





Thermenresort Loipersdorf *

Der **Eintritt** in das Thermenresort Loipersdorf ist unbedingt **vorab zu buchen**, da nur eine begrenzte Anzahl an Badegästen zugelassen ist (Ausnahmen können nicht gemacht werden). Buchen Sie unter info@sonnreich.at oder +43 3382 20 000. Die in Paketen inkludierten Eintritte werden vom Hotel automatisch für Sie reserviert.

Der MNS ist grundsätzlich vom Eingang bis zur Liege zu tragen (auch in der Garderobe), sowie in den Restaurants und auf dem Weg zum Gesundheitszentrum (Massagen) und im dortigen Wartebereich.

Im Wasser ist KEIN Mund-Nasen-Schutz notwendig.

Der Mindestabstand ist in allen Bereichen einzuhalten - auch im Wasser! Aufgüsse mit Verwirbelungen werden nicht durchgeführt. Generell finden Sie im ganzen Thermenbereich entsprechende Informationen betreffend der Sicherheitsmaßnahmen.

Bei vorsätzlicher, konsequenter Nichteinhaltung der Maßnahmen wird Sie das Thermenresort Loipersdorf bitten, das Thermenresort ohne Rückerstattung des Eintrittspreises zu verlassen.

* Aktuelle Informationen erhalten Sie auf www.therme.at

*It is essential to **book the admission** to the Loipersdorf spa resort **in advance**, as only a limited number of guests are allowed (exceptions cannot be made).*

Book at info@sonnreich.at or +43 3382 20 000.

The entrances which are included in the packages will be booked automatically for you by the hotel.

*It is mandatory to wear the protective mask from the entrance to the loungers, in the changing rooms, in the restaurants, on the way to the health center (massages) and in the waiting area there. **In the water NO protective mask is necessary.***

Keep the minimum distance in all areas - even in the water!

Infusions with air delusions are not carried out. In general, you can find information regarding the security measures in the entire thermal spa area. In the event of deliberate, consistent non-compliance with the measures the Thermenresort will ask you to leave without refund of the entrance fee.

** Current information is available at www.therme.at*

